6. 一般表現・その他 3 2 =

148

□ a good opportunity

[いい機会,好機]

You'll have a good opportunity to listen to a lot of different English accents by getting to know people from all around the world. 世界中の 人々と知り合うことは、あなたにとって多くの異なる英語の発音を聞く良い機会になるだろう。

149

□ a state of emergency

非常事態

The government declared a state of emergency. 政府は非常事態宣言をした。

\square a wide range of \sim

広範囲の~

There was a wide range of main dishes on the menu, and it was hard for me to choose one among them. メニューには広く豊富 なメインディッシュがあって、私はその中から1つを選ぶのに苦労した。

□ a world of difference

[大きな違い,雲泥の差]

There's a world of difference between going abroad for a holiday and going there to study.

休暇で海外に行くのと留学で海外に行くのとでは雲泥の差だ。

152

☑ as[so] far as A is concerned [Aに関して言えば]

So far as the brain is concerned, it can work as well and swiftly at the end of long tasks as at the beginning. 脳に関して言え ば、長時間の作業後でも最初と同じようによく俊敏に働けるのである。

上機嫌である

Talk to him when he is in a good mood. 彼が上機嫌のときに話しなさい。

154

☑ become the heart of ~ [~の中心[心臓部]となる]

By the middle of the 18th century, central Europe had **become** the heart of the world's toy industry.

18世紀の半ばころまでには中央ヨーロッパはおもちゃ産業の中心となった。

 \square bring A into effect

Aを実行する

It won't be easy to bring the changes into effect. 変更点を実行に移すのは容易ではないだろう。

156

□ can't make head or[nor] tail of ~ [~がさっぱり分からない]

I can't make head or tail of this message. Can you figure it out?

僕にはこのメッセージの意味がさっぱり分からない。君には分かるかい。

157

□ cause a problem

問題を引き起こす

The weather report says a combination of high tide and strong winds may cause problems on the west coast.

天気予報によれば、満潮と強風が重なり、西海岸に被害が出る模様だ。

158

I am sorry to say that I have come to the conclusion that multi-culturalism does not work in this country.

残念ながら、私は多文化主義はこの国ではうまくいかないという結論に達した。

159

□ during one's absence

留守中に

Mr. Jones will be in charge during my absence. 私の留守中はジョーンズ氏が責任者になります。

160

☑ have a great influence on ~ [~に大きな影響を持つ]

Television appears to have had a greater influence on the structure of daily life than any other invention of this century. テレビは今世紀のどの発明よりも日常生活の構造に多大な影響を与えたようである。

161

☑ have a major effect on ~ [~に大きな影響[効果]がある]

The growing Hispanic community is likely to have a major effect on American culture.

拡大するヒスパニック社会はアメリカの文化に大きな影響を与えそうだ。

162

□ have no alternative but to do

[~するしかない]

George had no alternative but to do as his friends suggested. ジョージは友だちの言う通りにするしかなかった。

163

in the foreseeable future

近い将来に

There is a possibility of a big earthquake in the Kanto region in the foreseeable future.

近い将来に、関東地方で大地震が起こる可能性がある。

164

☑ It doesn't follow that... […ということにはならない]

Just because Adam likes taking photos, it doesn't follow that he's the best person for the job. アダムは写真撮影が好きだからといって、彼がその仕事に最適任であるということにはならない。

165

∠ keep things in proportion

[物事を冷静に考える]

Let's **keep things in proportion**; you won't die if you get a divorce.

冷静に考えましょう。もし離婚しても死ぬわけではないですよ。

166

☑ lay[provide] the foundation(s) for ~ [~の基礎を築く]

Intensive training laid the foundations for the present team's victory.

集中練習が現在のチームの勝利の基礎を築いた。

The speech left everyone in the dark as to what the president would actually do about the problem. その演説で社長がその問題に関 して実際にどうするかに関してはうやむやなままだった。

168

□ lose *one's* temper

かんしゃくを起こす

Don't **lose your temper**, Jim. I was only trying to give you some friendly advice.

怒るなよ、ジム。ただ友だちとして助言しただけなんだ。

169

試みる、努力する

Damian made several attempts to contact Mr. White, but every time he called, nobody was home. ダミアンは何度かホワイトさんに連 絡しようと試みたが、電話をするといつも家には誰もいなかった。

170

Knowing what had happened, I avoided making any reference to her boyfriend.

私は何があったか知っていたので、彼女のボーイフレンドのことに触れるのを避けた。

171

☑ miss an opportunity to do [~する機会を逸する]

I missed an opportunity to meet the U.S. President personally.

私は、アメリカ大統領と個人的に会う機会を逃してしまった。

172

of one's own accord

自発的に

I would like to emphasize that he did it of his own accord. 彼が自発的にそれをやったということを強調したい。

173

 □ play a leading[major, key] role 重要な役割を果たす

Networking will play a leading role in the 21st century economy.

ネットワークが21世紀の経済の中心的な役割を果たすだろう。

\square potential impact on \sim

~への潜在的影響(力)

The potential impact of the war on people's minds must not be overlooked.

戦争が人々の心に与える潜在的影響力は見過ごすことができない。

☑ put[place] a great emphasis on ~ [~を大いに強調する]

The principal put a great emphasis on the importance of home discipline.

校長は家庭によるしつけの重要性を大いに強調した。

176

□ put an idea into practice

考えを実行に移す

It is easy to talk about doing something, but to **put an idea into** practice is much more difficult. 何かをすると口で言うことは簡単であ るが、考えを実行に移すことははるかに難しい。

177

☑ take the opportunity to do [機会をとらえて~する]

I'd like to take this opportunity to show my gratitude to the audience.

この機会に聴衆の皆様に感謝の意を表したい。

178

∠ take the precaution of doing

用心のため~する

I took the precaution of insuring my video camera.

用心のため、私はビデオカメラに保険をかけた。

179

☑ tell the difference between ~ [~の区別をする]

It is usually possible to tell the difference between learned and instinctive behavior.

学習した行動か本能的行動かを見分けることはたいてい可能だ。